

Registered info

HOLUX and GPSmile are trademarks of HOLUX Technology, Inc. All other trademarks belong to registered companies.

Note

- The contents of this manual will be modified without further notice.
- The operation temperature for the product is between 0°C~40°C.
- Operating or recharging in an environment with a temperature over 45°C might cause the system to stop functioning. However, this should be considered a normal phenomenon. Please do not operate under extreme temperatures.

Operating Methods---2

Startup: For first time use, please press and hold the power button for about 0.5 second to turn on the power.

Shutdown: While power is on, press the power button to turn the power off.

Using the In-Vehicle Bracket

The included in-vehicle bracket set can be securely suctioned on the front windshield, or secured on top of the glove compartment using the adhesive plate. This device will effectively secure the GPS unit in the vehicle. Follow the procedures below to secure the bracket:

1. Follow the arrows and secure the unit into the in-vehicle bracket fitting holes.
 2. Gently push the unit until the unit is tightly fixed with the bracket.---3
- Note:** Please note the directions of the arrows. When secured, the assembly should be tight. If these directions are not followed, a loose fit will result, and components must be reassembled.
3. Suction the vehicle bracket securely to the windshield, ensuring its base is resting firmly on the dashboard. • Bend the bracket support to a proper angle (• & •).---4
 4. The in-vehicle bracket assembly is complete.
 5. To remove the GPS unit, press the release button • and take it out •.---5

Using the car charger:

While using the device in a vehicle, use the included car charger for long periods of usage.

1. Plug the small plug into the power jack on the rear of the in-vehicle bracket or left side of the device.
2. Insert the other end into the cigarette lighter.

*** 1-1 Optional in basic version.---6**

This device uses a built-in rechargeable battery. Please note the following:

- Please do not charge in a hot environment, such as on a balcony or an area exposed to direct sunlight.
- Do not wait until the battery is depleted to recharge.
- When not using the unit for a long time, please remove the battery pack from the device.
- When charging a completely depleted battery, wait at least one minute before starting up the system. This will prevent excessive battery discharge.

System reset

It will only be required to reboot the system under extremely few circumstances. Reset your system if the following situations occur:

1. You experience heavy lag while refreshing a screen or operations, which results in an inoperable system.
2. Cannot turn off the system with the power button.
3. No response from a selection made on the screen.

Follow below processes to reset the system:

- Remove the battery cover and then take out the battery pack.---7
- Insert the battery pack to the system and insert the battery cover.
- The system will immediately reset.
- You will now see the main screen and the system is ready for use.

Using Functions

During the first startup, the screen will show the main screen consisting of three functions: navigation, photo and settings. Directly select an icon on the screen to use the function. ---8

GPS: Loads the navigation program and navigation screen

Note: If a Micro SD card with navigator software is inserted, the system will automatically enter GPS function after startup.

Photo: Plays images

Setting: System setup

Registrierinformationen

HOLUX und GPSmile sind Markenzeichen der HOLUX Technology, Inc.

Alle anderen Markenzeichen sind Eigentum der betreffenden, registrierten Unternehmen.

Hinweis

- Änderungen des Inhalts dieser Anleitung sind vorbehalten.
- Die richtige Betriebstemperatur des Produkts liegt bei 0°C~40°C.
- Wird das System in einer Umgebung mit einer Temperatur über 45°C in Betrieb gesetzt oder wiederaufgeladen, könnte es den Betrieb einstellen. Dies sollte jedoch als ein normales Phänomen betrachtet werden. Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit extremen Temperaturen.

Betriebsmethoden---2

Systemstart: Wenn Sie zum ersten Mal das Gerät verwenden, halten Sie bitte den Stromschieber für ca. 0,5 Sekunde gedrückt, um das Gerät einzuschalten.

Ausschalten: Ist das Gerät eingeschaltet, drücken Sie den Ein/Ausschalter, um es auszuschalten.

Verwenden des Kfz-Halters

Der beigelegte Kfz-Halter kann bequem mit einem Saugnapf an der vorderen Windschutzscheibe oder mit einer Klebeplatte am Handschuhfach befestigt werden. Diese Vorrichtung wird das GPS-Gerät im Fahrzeug gut festhalten. Befestigen Sie den Halter anhand folgender Schritte:

1. Schieben Sie das Gerät in Pfeilrichtung in die Befestigungslöcher des Kfz-Halters, um es zu befestigen.
 2. Drücken Sie das Gerät vorsichtig in den Halter hinein, bis es festsetzt. ---3
- Hinweis:** Achten Sie beim Anbringen auf die Pfeilrichtung, so dass das Gerät sicher befestigt wird. Wird diese Richtung nicht eingehalten, wird das Gerät zu locker befestigt und die Komponenten müssen nochmals montiert werden.
3. Befestigen Sie die Kfz-Halterung mit Hilfe des Saugnapfs an der Windschutzscheibe. Stellen Sie sicher, dass der Fußpunkt richtig auf dem Armaturenbrett sitzt •. Biegen Sie die Stütze der Halterung zu einem passenden Winkel (• & •).---4
 4. Der Kfz-Halter ist jetzt fertig montiert.
 5. Um das GPS-Gerät zu entfernen, drücken Sie bitte den Auslöseknopf • und nehmen es heraus •.---5

Verwenden des Kfz-Ladegeräts:

Wenn Sie das Gerät in einem Fahrzeug verwenden, schließen Sie bei längerer Nutzung das beigelegte Kfz-Ladegerät an.

1. Stecken Sie den kleinen Stecker in die Strombuchse an der Rückseite der Kfz-Halterung oder auf der linken Seite des Gerätes ein.
2. Stecken Sie das andere Ende in den Zigarettenanzünder.

*** 1-1 Optional in der Basisversion---6**

In diesem Gerät ist ein wiederaufladbarer Akku eingebaut, für den Sie Folgendes beachten müssen:

- Laden Sie ihn nicht in einer heißen Umgebung auf, z.B. auf einem Balkon oder bei direkter Sonnenbestrahlung.
- Warten Sie mit dem Aufladen des Akkus nicht, bis er komplett entladen ist.
- Wenn das Gerät über eine längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie bitte das Akkupack von dem Gerät.
- Wenn Sie einen komplett erschöpften Akku aufladen möchten, warten Sie mindestens eine Minute, bevor Sie das System starten. So wird ein übermäßiges Entladen des Akkus verhindert.

System-Reset

Es gibt nur wenige, extreme Umstände, die einen Neustart des Systems erforderlich machen. Setzen Sie Ihr System zurück, wenn Folgendes vorkommt:

1. Starke Verzögerungen beim Aktualisieren des Anzeigebildes oder während des Betriebs, so dass das System nicht mehr bedienbar ist.
2. Das System lässt sich mit dem Ein/Ausschalter nicht ausschalten.
3. Keine Reaktion beim Auswählen auf dem Bildschirm.

Folgen Sie den nachstehenden Schritten, um das System zurückzusetzen:

- Entfernen Sie die Abdeckung des Akkufachs und nehmen das Akkupack heraus. ---7
- Legen Sie das Akkupack wieder in das Akkufach ein und bringen die Abdeckung an.
- Das System wird sofort zurückgesetzt.
- Die Hauptseite wird angezeigt und das System ist betriebsbereit.

Verwenden von Funktionen

Während des erstmaligen Startens erscheint auf dem Bildschirm die Hauptseite mit drei Funktionen: Navigation, Foto anzeigefunktionen und Einstellungen. Wählen Sie das entsprechende Symbol auf dem Bildschirm, um die gewünschte Funktion zu verwenden. ---8

GPS: Lädt das Navigationsprogramm und den bildschirm.

Hinweis: Ist die SD-Karte mit der Navigatorsoftware eingefügt, ruft das System nach dem Start automatisch die GPS-Funktion auf.

FOTO: Zeigt Bilder an.

Setting (Einstellungen): Erlaubt Ihnen Systemeinstellungen vorzunehmen.

GPSmile62 NAV iSlim Système de navigation automobile portable GUIDE DE MISE EN ROUTE

Version : V1.0
Septembre 2008

Informations légales

HOLUX et GPSmile sont des marques de commerce de HOLUX Technology, Inc. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à chacune des sociétés enregistrées.

Note

- Le contenu de ce manuel peut être modifié sans préavis.
- La température de fonctionnement correcte de cet appareil est comprise entre 0 et 40°C.
- L'utilisation ou la recharge dans un environnement avec une température supérieure à 45°C risque de provoquer un arrêt du fonctionnement. Néanmoins, cela doit être considéré comme un phénomène normal. Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un environnement avec des températures extrêmes.

Utilisation ---2

Démarrage: Lors de la première utilisation, appuyez sur et maintenez le bouton marche/arrêt pendant 0,5 seconde environ pour allumer l'appareil.

Mise hors tension: Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez sur le bouton d'alimentation pour le mettre hors tension.

Utilisation du support pour véhicule

Le support pour véhicule inclus peut être fixé par ventouse au pare-brise ou attaché au-dessus de la boîte à gants à l'aide de la plaque adhésive. Ce support permet de fixer solidement le GPS dans le véhicule. Suivez les instructions ci-dessous pour fixer le support :

- Suivez les flèches et fixez l'appareil dans le support pour véhicule pour le fixer.
- Poussez doucement jusqu' à ce que l'appareil soit bien en place dans le support.---3
- Note** : Veuillez bien noter le sens des flèches. Lorsque installé, l'ensemble doit bien tenir. Si les sens ne sont pas respectés, il y aura du jeu et les composants devront être assemblés à nouveau.
- Collez fermement le support à l'aide de la ventouse sur le pare-brise, en vous assurant que sa base repose bien sur le tableau de bord **➊**. Réglez le support avec l'angle approprié **(➋ & ➌)**.---4
- L'assemblage du support pour véhicule est terminé.
- Pour retirer le GPS, appuyez sur le bouton de libération **➀** puis dévissez-le **➋**.---5

Utilisation de l'alimentation du véhicule :

Lorsque vous utilisez l'appareil dans un véhicule, utilisez l'alimentation du véhicule pour les longues périodes d'utilisation.

- Branchez la petite prise dans la prise de courant situé au dos du support de bord ou sur le côté gauche de l'appareil.
- Insérez l'autre extrémité dans la prise de l'allume-cigare.

*** 1-1 Optionnel dans la version basique ---6**

Cet appareil utilise une batterie rechargeable intégrée, veuillez prendre note des informations suivantes :

- Ne pas recharger dans un environnement chaud, comme sur un balcon ou dans un endroit directement exposé au soleil.
- N'attendez pas que la batterie soit complètement déchargée pour la recharger.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, veuillez couper l'alimentation au niveau du commutateur.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez le bloc de batterie de l'appareil.

Réinitialisation du système

Il est très rare que vous ayez besoin de réinitialiser le système. Réinitialisez votre système si l'une des situations suivantes se produit :

- Vous remarquez des longs délais pendant le rafraîchissement de l'écran ou pendant le fonctionnement, rendant le système inutilisable.
- Impossibilité de mettre le système hors tension avec le bouton d'alimentation.
- Aucune réponse lors de sélections sur l'écran.

Suivez les instructions ci-dessous pour réinitialiser le système :

- Retirez le couvercle de la batterie et sortez le bloc de batterie.---7
- Insérez le bloc de batterie dans le système puis remettez le couvercle de batterie en place.
- Le système sera immédiatement réinitialiser.
- Vous verrez l'écran principal apparaître et le système sera prêt à être utilisé.

Utilisation des fonctions

Lors du premier démarrage, l'écran affichera trois fonctions : navigation, photo et réglages. Sélectionnez un icône directement sur l'écran pour utiliser la fonction. ---8

GPS: Charge le programme de navigation et l'écran de navigation.

Note : Si la carte SD avec le logiciel de navigation est insérée, le système passera en fonction GPS automatiquement après le démarrage.

PHOTO: Afficher les images

RÉGLAGE: Régler le système

GPSmile62 NAV iSlim Sistema de navegación portátil para automóvil GUÍA RÁPIDA

Versión : V1.0
Septiembre 2008

Información registrada

HOLUX y GPSmile son marcas comerciales de HOLUX Technology, Inc. El resto de marcas comerciales pertenecen a cada una de las compañías registradas.

Nota

- El contenido de este manual se puede modificar sin previo aviso.
- La temperatura de funcionamiento adecuada del producto está comprendida entre 0 °C y 40 °C.
- Si utiliza o recarga el dispositivo en un entorno en el que la temperatura supera los 45 °C, el sistema podría dejar de funcionar. No obstante, este comportamiento se considera un fenómeno normal. No utilice el aparato en un entorno con temperaturas extremas.

Métodos de funcionamiento ---2

Poner en marcha el dispositivo: La primera vez que lo use, por favor, mantenga pulsado el botón de encendido durante unos 0,5 segundo para encender el dispositivo.

Apagar el dispositivo: Cuando la alimentación esté conectada, presione el botón de encendido para desconectarla.

Utilizar el soporte para el interior del vehículo

El soporte para el interior de un vehículo incluido se puede acoplar por succión en el parabrisas frontal o, si utiliza una placa adhesiva, también se puede fijar en la parte superior de la guantera. Este dispositivo se fijará de forma segura a la unidad GPS en el vehículo. Siga los procedimientos que se describen a continuación para fijar el soporte:

- Siga las direcciones de las flechas y acople la unidad en los orificios de ajuste del soporte para el interior de un vehículo.
- Presione suavemente la unidad hasta que ésta quede perfectamente fijada al soporte.---3
- Nota**: tenga en cuenta las direcciones de las flechas. El módulo debe estar firmemente sujeto cuando quede ajustado. Si no sigue estas indicaciones, el ajuste puede quedar suelto y puede ser necesario volver a montar los componentes.
- Pegue bien el soporte al parabrisas, asegurándose de que su base descansa firmemente en el salpicadero**➀**. Incline el soporte en un ángulo adecuado**(➋y➌)**.---4
- El montaje del soporte para el interior de un vehículo se ha completado.
- Para extraer la unidad GPS, apriete el botón de liberación **➀** y desatornille **➋**.---5

Usar el cargador para automóvil

Si utiliza el dispositivo en un vehículo durante prolongados periodos de tiempo, use el cargador para automóvil incluido.

- Conecte el conector pequeño en la toma de alimentación de la parte posterior del soporte para vehículos o en el lateral izquierdo del dispositivo.
- Inserte el otro extremo en el encendedor para cigarrillos.

*** 1-1 Opcional en versión básica ---6**

Este dispositivo utiliza una batería recargable integrada. Tenga en cuenta lo siguiente:

- No cargue la batería en un entorno con temperatura elevada, como por ejemplo un balcón ni en un área expuesto a la luz directa del sol.
- No espere a que la batería se agote para recargarla.
- Cuando no vaya a usar la unidad durante un largo período de tiempo, por favor, extraiga la batería del dispositivo.
- Cuando cargue una batería completamente agotada, espere al menos un minuto antes de iniciar el sistema. De esta forma evitará la descarga excesiva de la misma.

Restablecer el sistema

En raras y contadas ocasiones, será necesario reiniciar el sistema. Restablezca el sistema si se produce cualquiera de las situaciones siguientes:

- Intervalo de tiempo prolongado mientras se actualiza la pantalla o las operaciones, lo que provoca un sistema inoperable.
- No se puede apagar el sistema con el botón de encendido.
- No hay respuesta al realizar selecciones en la pantalla.

Realice los siguientes procesos para restablecer el sistema:

- Extraiga la tapa de la batería y luego extraiga la batería.---7
- Inserte la batería en el sistema y vuelva a insertar la tapa de la batería.
- El sistema se restablecerá inmediatamente.
- Ahora verá que la pantalla principal y el sistema están listos para su uso.

Usar las funciones

La primera vez que se enciende, la pantalla principal consiste en tres funciones: navegación, fotos y configuraciones. Seleccione un icono directamente para usar la función. ---8

GPS: Carga el programa y la pantalla de navegación.

Note: si inserta la tarjeta SD con el programa de navegación, el sistema entrará en la función GPS automáticamente después de la puesta en marcha.

Photo (Foto): Reproduce imágenes.

Setting (Configuración): Configuración del sistema

GPSmile62 NAV iSlim Draagbaar autonavigatiesysteem SNELGIDS

Versie : V1.0
September 2008

Gedeponeerde info

HOLUX en GPSmile zijn handelsmerken van HOLUX Technology, Inc. Alle andere handelsmerken behoren tot re geregistreeerde bedrijven.

Opmerking

- De tekst van deze handleiding kan worden veranderd zonder verdere kennisgeving.
- De gebruikstemperatuur van dit product is tussen 0°C ~40°C.
- Gebruiken en opladen in een omgeving met een temperatuur over 45°C kan tot gevolg hebben dat het systeem niet meer functioneert. Dit moet worden beschouwd als een normaal verschijnsel. Gebruik het apparaat niet bij extreme temperaturen.

Bedieningsmethoden ---2

Opstarten: Bij het gebruiken voor de eerste keer, druk dan alstublieft de stroomknop in en houd deze vast gedurende ongeveer 0,5 seconden om de stroom aan te zetten.

Afsluiten: Terwijl het apparaat is ingeschakeld, drukt u op de schakelaar om het uit te zetten.

De houder voor in de auto gebruiken

De meegeleverde autobegel kan met de zuignap op de voorruit worden geplakt of op de bovenzijde van het handschoenenkastje worden bevestigd. Hiermee wordt het gps-apparaat in de auto gemonteerd. Ga als volgt te werk om de beugel te monteren:

- Volg de pijlen en schuif het apparaat stevig vast in de gaten van de beugel.
- Druk het voorzichtig omlaag tot het stevig in de beugel zit. ---3
- Opmerking**: Let op de richting van de pijlen. Wanneer het toestel is bevestigd, moet het stevig vast zitten. Worden deze instructies niet opgevolgd, zodat de montage niet stevig is, dan moet de montage opnieuw geschieden.
- Zuig de steun van het voertuig veilig tegen de voorruit, ervoor zorgend dat de basis stevig op het dashboard rust **➀**. Buig de ondersteuning van de steun in een geschikte hoek **(➋ & ➌)**.---4
- De montage in de auto is nu voltooid.
- Om de GPS eenheid te verwijderen, drukt u op de vrijgeef knop **➀** en draai los **➋**.---5

De autolader gebruiken:

Bij gebruik in een auto kunt u de meegeleverde autolader gebruiken voor een lange gebruiksduur.
1. Stop de kleine plug in het stroointoestel op de achterkant van de steun binnen het voertuig of de linkerkant van het apparaat.

- Steek het andere uiteinde in de sigarettenaanstecker.

*** 1-1 optioneel in basisversie ---6**

Dit apparaat maakt gebruik van een ingebouwde oplaadbare batterij. Let op het volgende:

- Niet opladen in een zeer warme omgeving, zoals op een balkon of op een plaats die is blootgesteld aan direct zonlicht.
- Wacht niet met herladen tot de batterij helemaal leeg is.
- Wanneer u de eenheid gedurende een lange tijd niet gebruikt, verwijder dan alstublieft de accu van het apparaat.
- Wacht minstens één minuut om het systeem terug op te starten als u een volledig lege batterij oplaadt. Daarmee wordt een te krachtige stroom vermeden.

Systeemreset

U zult het systeem alleen opnieuw moeten opstarten in uiterst zeldzame gevallen. Voer een reset van uw systeem uit in de volgende situaties:

- Sterk vertraagde werking bij het vernieuwen van schermen of bewerkingen, waardoor het systeem niet kan worden gebruikt.
- Kan niet worden ingeschakeld met de hoofdschakelaar.
- Geen antwoord op de selectie op het scherm.

Volg de processen hieronder om het systeem te resetten:

- Verwijder het accudeksel en neem de accu uit. ---7
- Steek de accu in het systeem en voeg het accudeksel in.
- Het systeem zal onmiddellijk resetten.
- U zult nu het hoofdscherm zien en het systeem is klaar voor gebruik.

De functies gebruiken

Tijdens de eerste opstarting zal het scherm het hoofdscherm tonen wat bestaat uit drie functies: navigatie, foto en instellingen. Selecteer direct een icoon in het scherm om de functie te gebruiken.---8

GPS: Laadt het navigatieprogramma en het navigatiescherm.

Opmerking: wordt een SD-kaart met navigatorsoftware aangesloten, dan gaat het systeem automatisch naar de gps-functie.

FOTO: Toont afbeeldingen.

Instelling: Systeeminstelling.

1



2



3



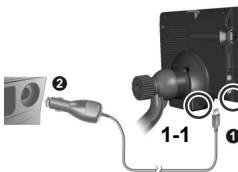
4



5



6



7



8



Marchi registrati

HOLUX e GPSmile sono marchi di HOLUX Technology, Inc. Tutti gli altri marchi sono di proprietà delle rispettive aziende.

Nota

- I contenuti di questo manuale saranno modificati senza preavviso.
- La temperatura operativa del prodotto è compresa tra 0° e 40° C.
- L'uso o la ricarica del prodotto in un ambiente con temperatura superiore a 45° C provocherà la disattivazione del sistema. Tuttavia questo deve essere considerato un fenomeno normale. Non usare il prodotto in ambienti con temperature estreme.

Metodi di funzionamento ---2

Avvio: Per il primo uso, tenere premuto il tasto di alimentazione per circa 0,5 secondi per accendere il dispositivo.

Spegnimento: Quando l'unità è accesa, premere il tasto d'alimentazione per spegnere.

Uso della staffa per montaggio su veicolo

Il supporto fornito in dotazione può essere fissato al parabrezza con la ventosa, oppure fissato sul cruscotto usando la piastra adesiva. Il supporto fissa in modo efficiente l'unità GPS al veicolo.

Attenersi alle procedure che seguono per fissare il supporto:

1. Seguire le indicazioni delle frecce e far scorrere l'unità negli alloggi del supporto.
2. Premere con delicatezza l'unità finché è ben fissata nel supporto. ---3
- Nota:** Si prega di notare la direzione delle frecce. Quando il supporto è fissato, l'installazione deve essere fissa. Se non si seguono queste direzioni, l'assemblaggio sarà allentato ed i componenti devono essere assemblati di nuovo.
3. Fissare il supporto per auto al parabrezza, assicurandosi che la base sia saldamente appoggiata al cruscotto. Piegare il supporto a un'angolazione adeguata (↻ & ↻). ---4
4. L'installazione del supporto è completata.
5. Per rimuovere l'unità GPS, premere il pulsante di rilascio (ⓘ) e svitare (ⓘ). ---5

Uso del caricatore:

Usare il caricatore per auto fornito in dotazione quando si usa il dispositivo in un veicolo per lunghi periodi.

1. Collegare lo spinotto piccolo al connettore di alimentazione situato sul retro del supporto per auto o sul lato sinistro del dispositivo.
2. Inserire l'altra estremità nell'accendisigari.

*** 1-1 opzionale nella versione di base ---6**

- Il dispositivo utilizza una batteria ricaricabile integrata, quindi notare quanto segue:
- Non effettuare la ricarica in ambienti caldi, come su un balcone o in luoghi esposti alla luce diretta del sole.
 - Non aspettare che la batteria sia esaurita per ricaricarla.
 - Se l'unità non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato, togliere la batteria.
 - Quando si carica una batteria completamente esaurita, attendere almeno un minuto prima di avviare il sistema. Ciò eviterà di scaricarla eccessivamente.

Reset del sistema

Sarà necessario ripristinare il sistema solamente in rare circostanze estreme. Ripristinare il sistema se si verificano le seguenti situazioni:

1. Pesante ritardo nell'aggiornamento delle schermate o nell'esecuzione delle operazioni che risulta nell'impossibilità di usare il sistema.
2. Impossibilità di spegnere il sistema mediante il tasto di alimentazione.
3. Nessuna risposta quando si effettua la selezione dallo schermo.

Per resettare il sistema, procedere come segue:

- Togliere il coperchio della batteria ed estrarre la batteria. ---7
- Inserire la batteria e ricollocare il coperchio.
- Il sistema viene così resettato.
- A questo punto verrà visualizzata la schermata principale e il sistema sarà pronto per l'uso.

Uso delle funzioni

Al primo avvio, viene visualizzata la schermata principale che include tre funzioni: navigazione, foto e impostazioni. Selezionare direttamente un'icona sullo schermo per utilizzare la funzione. ---8

GPS: Carica il programma e la schermata di navigazione.

Nota: Se inserita una scheda SD con software di navigazione, il sistema accederà automaticamente alla funzione GPS dopo l'avvio.

Photo: Esegue le immagini.

Setting: Permette di configurare il sistema.

Informação

HOLUX e GPSmile são marcas registradas da HOLUX Technology, Inc. Todas as outras marcas registradas são propriedade das respectivas empresas.

Nota

- O conteúdo deste manual pode ser alterado sem aviso prévio.
- Este dispositivo apenas deve ser utilizado em temperaturas entre os 0°~40°.
- A utilização ou carregamento deste dispositivo num local onde a temperatura seja superior a 45 ° pode provocar a paragem do mesmo, no entanto esta é uma situação considerada normal. Não utilize este dispositivo em locais onde as temperaturas sejam muito altas ou muito baixas.

Funcionamento ---2

Arranque: Ao usar este dispositivo pela primeira vez, mantenha o botão de alimentação premido durante cerca de 0,5 segundo para ligar a alimentação.

Encerramento: Quando tiver o dispositivo ligado, prima o botão de alimentação para o desligar.

Utilização do suporte para o carro

O suporte incluído para utilização no carro pode ser fixado ao pára-brisas utilizando uma ventosa ou fixado à parte de cima do porta-luvas utilizando uma fita adesiva para o efeito. Desta forma, o dispositivo GPS ficará fixo de maneira segura ao carro. Siga os procedimentos a seguir descritos para colocar o suporte:

1. Siga as direcções indicadas pelas setas e faça deslizar o dispositivo para o interior do suporte encaixando-o nos respectivos orifícios.
2. Com cuidado, exerça alguma pressão de forma a que o dispositivo fique devidamente preso no suporte. ---3
- Nota:** Tenha em atenção a direcção indicada pelas setas, o conjunto deve ficar bem preso após a introdução do dispositivo no suporte. Se não seguir estas instruções, o dispositivo pode não ficar correctamente colocado no suporte pelo que terá de repetir a operação.
3. Fixe a ventosa do suporte ao pára-brisas do carro certificando-se de que a base está firmemente apoiada sobre o painel de instrumentos ⓘ. Dobre o braço do suporte até obter o ângulo pretendido (↻ & ↻). ---4
4. A montagem do dispositivo no suporte fica assim concluída.
5. Para remover o dispositivo GPS, prima o botão de libertação ⓘ e desaparafuse ⓘ. ---5

Utilização do carregador para ligação ao isqueiro do carro:

Ao utilizar este dispositivo dentro de um veículo e por longos períodos de tempo, utilize o carregador fornecido para o efeito.

1. Ligue a pequena ficha à tomada de alimentação existente na parte de trás do suporte ou ao lado esquerdo do dispositivo.
 2. Introduza a outra extremidade do cabo no isqueiro do carro.
- * 1-1 Opicional na versão básica ---6**
- Este dispositivo utiliza uma bateria incorporada e recarregável. Tenha em atenção o seguinte:
- Não carregue a bateria em ambientes quentes como, por exemplo, em varandas ou exposta à luz solar directa.
 - Não deixe que a carga da bateria se esgote completamente.
 - Sempre que não utilizar o dispositivo por um longo período de tempo remova a bateria do mesmo.
 - Ao carregar uma bateria com a carga completamente gasta, aguarde durante pelo menos um minuto antes de iniciar o dispositivo. Isto irá prevenir um descarregamento excessivo da bateria.

Reposição do sistema

O sistema apenas tem de ser reposto em circunstâncias especiais. Proceda à reposição do seu sistema nas seguintes situações:

1. Inoperabilidade do sistema como resultado de uma grande demora durante as operações de actualização do ecrã ou durante o funcionamento do dispositivo.
2. Caso seja impossível desligar o dispositivo com o botão de alimentação.
3. Caso o dispositivo não responda às opções seleccionadas no ecrã.

Siga as etapas seguintes para fazer a reposição do sistema:

- Remova a tampa do compartimento da bateria e remova a bateria. ---7
- Introduza a bateria no dispositivo e reponha a tampa do compartimento da mesma.
- O dispositivo é imediatamente reposto.
- Verá o ecrã principal e o dispositivo fica pronto para ser utilizado.

Utilização das funções do dispositivo

Durante o arranque inicial do dispositivo, é apresentado no ecrã um menu principal composto por três opções: opção de navegação, opção fotos e definições. Selecione o ícone pretendido para utilizar as respectivas funções. ---8

Ícone GPS: Carrega o programa de navegação e o ecrã de navegação.

Nota: Se introduzir no dispositivo um cartão de memória SD contendo software de navegação, o sistema acede automaticamente à função GPS após a operação de arranque.

FOTO: Permite-lhe ver imagens.

Definições: Para configuração do sistema.

GPSSmile62 NAVi Slim Портативна автомобільна навігаційна система Швидкий старт

Версія: V1.0 Вересень 2008

Registered info

HOLUX и GPSSmile - торгові марки HOLUX Technology, Inc.

Примітки

- Зміст даного керівництва може бути змінений без попереднього повідомлення.
- Робоча температура пристрою знаходиться в межах 0~40С.
- Використання або зарядка при температурі навколишнього середовища більше 45 може привести до виходу з ладу пристрою. Будь ласка, не використовуйте пристрій при екстремальних температурах.

Робота з пристроєм---2

Запуск: Для початку використання, натисніть і утримуйте кнопку живлення 0.5 секунд до ввімкнення живлення.

Вимкнення: При ввімкненому живленні, натисніть кнопку живлення для вимкнення пристрою.

Використання авто-утримувача

Автомобільний утримувач повинен бути надійно закріплений на лобовому склі, або закріплений на бардачку за допомогою липкої пластини. Цей пристрій ефективно утримує GPS-прилад в автомобілі. Дотримуйтесь процедур, описаних нижче, для надійного кріплення пристрою:

- Слідуйте направляючим стрілкам і закріпіть пристрій в утримувачі у відповідних отворах.
- М'яко натисніть на пристрій до закріплення в утримувачі. ---3
- Примітка:** Будь ласка, зверніть увагу на покажчики напрямю стрілок. Якщо напрями не дотримані, компоненти повинні бути зібрані повторно.
- Надійно закріпіть, утримувач на лобовому склі за допомогою присоски ❶. Відрегулюйте кріплення до потрібного кута (❷ ❸).---4
- Збірка автомобільного утримувача завершена.
- Для того, щоб витягнути GPS-прилад, натисніть кнопку ❶ і зніміть пристрій ❷.---5

Використання автомобільного зарядного пристрою:

При використанні пристрою в автомобілі, використовуйте автомобільний зарядний пристрій з комплекту для тривалої роботи.

- Вставте роз'єм міні USB в гнездо з тильної частини авто-кріплення, або з лівого боку пристрою. ---6
- Вставте інший кінець атомобільного зарядного пристрою в роз'єм прикурювача.

У пристрої використовується вбудована батарея, що перезаряджається. Будь ласка, зверніть увагу на наступне:

- Не заряджайте пристрій в гарячому навколишньому середовищі, такий як балкон або інше місце, схильне до попадання прямих сонячних променів.
- Не допускайте повної розрядки батареї.
- Якщо пристрій не використовується тривалий час, будь ласка, видаліть батарею з пристрою.
- При заряді повністю розряженої батареї, не вмикайте живлення пристрою мінімум 1 хвилину. Це допоможе запобігти критичному розряду батареї.

Перезавантаження системи

Перезавантаження системи потрібне тільки при надзвичайних обставинах. Перезавантаже систему при наступних ситуаціях:

- Спостерігається сильна затримка реакції при натисненні на екран
- Пристрій не вимикається при натисненні на кнопку живлення.
- При натисненні на екран немає ніякої реакції системи.

Слідуйте інструкціям нижче, для перезапуску системи:

- Зніміть кришку батарейного відсіку, витягніть батарею. ---7
- Вставте батарею в пристрій і закрийте кришку батарейного відсіку.
- Система перезавантажиться.
- Ви побачите головне меню. Система знову готова до використання.

Використання функцій

Під час запуску пристрою на екрані буде відображено основне меню трьох функцій: навігація, фото і налаштування. Натискайте прямо на іконки для використання функцій. ---8

GPS: Завантаження програми навігації

Примітка: Якщо Micro SD карта з навігаційним ПО знаходиться в пристрої, система автоматично ввімкне режим навігації при запуску.

Фото: перегляд фото

Налаштування : Налаштування системи

GPSSmile62 NAVi Slim Портативная автомобильная навигационная система Быстрый старт

Версия: V1.0 Сентябрь 2008

Registered info

HOLUX и GPSSmile торговые марки HOLUX Technology, Inc.

Примечания

- Содержание даного руководства может быть изменено без предва-рительного уведомления.
- Рабочая температура устройства находится в пределах 0~40.
- Использование или зарядка при температуре окружающей среды более 45 может привести к выходу из строя устройства. Пожалуйста, не используйте устройство при экстремальных температурах.

Работа с устройством ---2

Запуск: Для начала использования, нажмите и удерживайте кнопку питания 0.5 сек до включения питания.

Выключение: При включенном питании, нажмите кнопку питания для выключения устройства.

Использование авто-держателя

Автомобильный держатель должен быть надежно закреплен на лобовом стекле, или закреплен на перчаточном отделе с помощью липкой пластины. Это устройство эффективно удерживает GPS-прибор в автомобиле. Следуйте процедурам, описанным ниже, для надежного крепления устройства:

- Следуйте направляющим стрелкам и закрепите устройство в соответствующих отверстиях.
- Мяко нажмите на устройство до закрепления в держателе. ---3
- Примечание:** Пожалуйста, обратите внимание на указатели направления стрелок. Если направления не соблюдены, компоненты должны быть собраны повторно.
- Надежно закрепите, держатель на лобовом стекле с помощью присоски ❶. Отрегулируйте крепление до нужного угла (❷ ❸).---4
- Сборка автомобильного держателя завершена.
- Для извлечения GPS-прибора, нажмите кнопку ❶ и снимите устройство❷.---5

Использование автомобильного зарядного устройства:

При использовании устройства в автомобиле, используйте автомобильное зарядное устройство из комплекта для длительной работы.

- Вставьте разъем мини USB в гнездо с тыльной части авто-крепления, либо с левой стороны устройства. ---6
- Вставьте другой конец атомобильного зарядного устройства в разъем прикуривателя.

В устройстве используется встроенная перезаряжаемая батарея. Пожалуйста, обратите внимание на следующее:

- Не заряжайте устройство в горячей окружающей среде, такой как балкон или другое место, подверженное попаданию прямых солнечных лучей.
- Не допускайте полной разрядки батареи.
- Если устройство не используется длительное время, пожалуйста, удалите батарею из устройства.
- При заряде полностью разряженной батареи, не включайте питание устройства минимум 1 минуту. Это предотвратит критический разряд батареи.

Перезагрузка системы

Перезагрузка системы требуется только при чрезвычайных обстоя-тельствах. Перезагрузите систему при следующих ситуациях:

- Наблюдается сильная задержка реакции при нажатии на экран.
- Устройство не выключается при нажатии на кнопку питания.
- При нажатии на экран нет никакой реакции системы.

Следуйте инструкциям ниже, для перезапуска системы:

- Снимите крышку батарейного отсека и вытащите батарею. ---7
- Вставьте батарею в устройство и закройте крышку батарейного отсека.
- Система перезагрузится.
- Вы увидите главное меню. Система вновь готова к использованию.

Использование функций

При запуске устройства на экране будет отображено основное меню трех функций: навигация, фото и настройки. Нажимайте прямо на иконки для использования функций. ---8

GPS: Загрузка программы навигации

Примечание: Если Micro SD карта с навигационным ПО находится в устройстве, система автоматически включит режим навигации при запуске.

Фото: воспроизведение фотографий

Настройки: Настройки системы

GPSSmile62 NAV iSlim 可攜式汽車導航系統 快速操作手冊

版本：1.0 版 2008 年 9 月

註冊資訊

HOLUX 和 GPSSmile 是 HOLUX Technology, Inc. 的商標。

所有其他商標屬於各註冊公司。

註

- 若修改本手冊的內容，恕不另行通知。
- 本產品的適當操作溫度範圍在 0℃ 到 40℃ 之間。
- 在溫度超過 45℃ 的環境中操作或充電可能導致系統無法作用。但這是正常現象。請勿在極端溫度的環境中操作本產品。

操作方法---2

開機：第一次使用時，請按住電源鍵 0.5 秒，開啓電源。

關機：電源開啓時，按下電源按鈕關閉電源。

使用車內安裝架

隨附的車內安裝架可以牢牢地吸附在前擋風玻璃上，或可以使用固定片固定在手套箱最上方。此裝置能將 GPS 有效固定在車內。請依下列步驟固定安裝架：

- 依照箭頭方向，將本裝置固定在車內安裝架的安裝孔中。
- 輕輕按下本裝置，直到與安裝架緊緊固定爲止。---3
- 註：**請注意箭頭方向。固定時應裝緊組件。如果未依照指示方向，將導致安裝鬆脫，而且必須重新裝配組件。
- 將車用固定架確實吸附於擋風玻璃上，並確定支架底部靠在儀表板上方❶。將支架調整至適當的角度（❷&❸）。---4
- 完成車內安裝架的組裝。
- 若要取下 GPS 裝置，請按下按鈕 ❶ 並取出裝置 ❷。---5

使用車用充電器：

要在車內長時間使用本裝置時，請使用隨附的車用充電器。

- 將小插頭插入車用固定架後端或裝置左側的電源插孔。
- 將另一端插入點菸器中。

* 1-1 在Basic 版本爲選購---6

本裝置使用內建的充電式電池，請注意下列事項：

- 請勿在高溫環境中充電，例如陽台或陽光直射的區域。
- 不可等到電池電量完全耗盡時才充電。
- 長時間不使用本裝置時，請關閉系統電源。
- 當電量耗盡的電池充電時，在啓動系統之前請等待至少一分鐘。這將可防止電池過度放電。

重設系統

只有極少數的情況需要將系統重新開機。如果發生下列情況，請重設您的系統：

- 重新整理畫面或操作時，遇到嚴重的延遲問題，導致系統無法操作。
- 無法使用電源按鈕關閉系統電源時。
- 在畫面上選擇後卻沒有任何回應時。

依照以下程序重設系統：

- 取下電池蓋並取出電池組。---7
- 將電池組放回裝置，並蓋上電池蓋。
- 系統將會立即重設。
- 現在將會顯示主畫面，您可以開始使用系統。

使用功能

第一次開機時，螢幕上會顯示以下三種功能的主畫面：導航、圖像與設定。請直接選擇螢幕上的圖示，便可使用該項功能。---8

導航：載入導航程式和導航畫面

註：如果插入有導航軟體的 SD 記憶卡，開機後系統會自動進入 GPS 功能。

圖像：播放影像

設定：系統設定

HOLUX Technology Inc.

E-Mail: info@holux.com. URL: www.holux.com

Copyright © 2007 HOLUX All rights Reserved

PN: 80186-00N